

# JET PROTECTOR **JPX**

Lanzachorros de alto rendimiento

---



**Arma no letal**

## **MANUAL DE INSTRUCCIÓN Y SEGURIDAD**



**Advertencia: Irritante fuerte de la piel y los ojos.**

Para uso de la defensa personal únicamente. Este producto contiene un 10% de Oleoresin Capsicum. Evite contacto con la piel y los ojos. En el caso de contacto con estas áreas, enjuague con una gran cantidad de agua fresca. Busque atención médica de inmediato si la irritación o molestia continúan por más de 60 minutos. Mantenga este producto siempre fuera del alcance de niños.

## ADVERTENCIAS E INSTRUCCIONES DE SEGURIDAD

---

El Jet Protector JPX es un arma no letal muy eficaz para el uso único de la defensa personal. El uso de este aparato para un propósito que no sea la lícita defensa personal, puede ser un delito castigable por encarcelamiento, partes o los dos. El aparato lanza un agente que irrita o inflama a los ojos, las vías respiratorias y la piel, con el fin de parar e incapacitar a un agresor a una distancia de seguridad, sin causar herida permanente. Sin embargo, el manejo seguro y el uso lícito del Jet Protector JPX es su responsabilidad personal. El manejo incorrecto del Jet Protector JPX puede ser dañino.

Este producto contiene un 10% de Oleoresin Capsicum, lo que es tóxico al inhalar, tragar o hacer contacto con la piel o los ojos. El agente inflamatorio irrita a los ojos, las vías respiratorias y la piel. Evite el contacto con estas áreas y en el caso de contacto accidental con la piel enjuague con agua de inmediato. En el caso de contacto con los ojos, enjuague con agua fría durante 15 minutos. Busque atención médica si la irritación o molestia continúan por más de 60 minutos. Siempre mantenga el Jet Protector JPX y los cargadores fuera del alcance de niños y cerrados bajo llave.

Disparar en los ojos o a la cara de un agresor que está a menos que 1,5 metros de distancia puede causar herida grave o permanente. En raro caso, el agente capsicina y la sustancia portadora de alcohol puede herir a las corneas, lo que suelen sanar sin daño permanente.

No exponga el aparato a las temperaturas bajo los  $-20^{\circ}\text{C}$  o sobre los  $80^{\circ}\text{C}$ . No presione la boquilla contra una superficie mientras aprieta el gatillo. Nunca exponga de manera directa al calor extremo o el fuego. Nunca tire un cargador cargado en la basura. No meta un objeto filoso en la boquilla, lo que puede comprometer el funcionamiento y soltar el agente activo sin intención. El agente inflamatorio y la sustancia portadora de alcohol puede producir manchas irreversibles en los materiales plásticos o en las superficies de laca. No limpie el aparato con solventes agresivos. El manejo incorrecto y/o el mantenimiento insuficiente pueden comprometer tanto el funcionamiento como su seguridad. Lea y siga toda instrucción detenidamente. No lleve con usted ni use el Jet Protector JPX hasta que se entiendan las instrucciones completamente.

## REGLAS BÁSICAS

---

- Evite las situaciones peligrosas.
- Esté siempre alerta y consciente de sus alrededores.
- Intente siempre escapar de un agresor antes de usar el Jet Protector JPX.
- Lleve siempre con usted un Jet Protector JPX y entienda su funcionamiento correcto.
- Mantenga siempre el Jet Protector JPX dirigido hacia una dirección segura. Nunca apunte a cualquier persona u objeto sin la intención de disparar.
- Maneje cada Jet Protector JPX como si estuviera cargado.
- No toque la boquilla de un cargador gastado, que puede ser contaminado con el agente inflamatorio.
- No permita que personas no familiarizadas con el funcionamiento seguro del Jet Protector JPX lo usen.
- Mantenga el Jet Protector JPX cerrado bajo llave y fuera del alcance de niños. Almacene el Jet Protector JPX sin carga y separado de los cargadores. ¡El almacenamiento seguro y protegido es su responsabilidad!
- Use cargadores originales del Jet protector JPX únicamente, así como equipo original, lo que es compatible con el producto y no interferirá con su funcionamiento seguro.
- No apunte y dispare el Jet Protector JPX a los ojos desde una distancia corta. Mantenga una distancia de seguridad de por lo menos 1,5 metros entre la boquilla del cargador y la cara de un agresor.

La distancia mínima de seguridad es de 1,5 metros

## GARANTÍA

---

Piexon garantiza el Jet Protector JPX contra los defectos en material y factura que surgen antes que venza el periodo de garantía de 24 meses desde la fecha de compra. La garantía también incluye el funcionamiento impecable del aparato dentro del periodo de garantía mientras que se sigan las instrucciones de seguridad. La obligación de Piexon bajo esta garantía se limita a la reparación o la sustitución del aparato defectuoso que se devuelve a Piexon antes que venza el periodo de garantía de 24 meses. Excluido expresivamente de esta garantía son los defectos que resultan del manejo incorrecto, mal empleo o abuso. Piexon no será responsable en todos los efectos de los daños que resultan de recurrir a la violencia, ni para las modificaciones realizadas por tercera partes.

Toda garantía implícita, incluso las de comerciabilidad o adecuación para un propósito particular, es excluida. Bajo ninguna circunstancia será responsable Piexon de los daños consiguientes o incidentales con respecto a la pérdida económica o el daño personal o de propiedad, si es resultado del incumplimiento de la garantía explícita o implícita, la negligencia, o de otro tipo. Piexon no será responsable del resultado del manejo descuidado o el uso poco razonable o ilegal.

Esta garantía le da a usted derechos específicos. También puede tener otros derechos que varían de país a país. Por favor guarde el recibo de compra como certificado de garantía, además de la dirección del minorista.

No se le olvide indicar el número individual de serie de su Jet Protector JPX cuando solicita un servicio de garantía. Se encuentra este número de serie en el receptor bajo la designación del producto. Si tiene preguntas sobre su Jet Protector JPX, favor contacte a nuestro importador en su país, o a Piexon directamente.



## MEDIO AMBIENTE / DESECHO

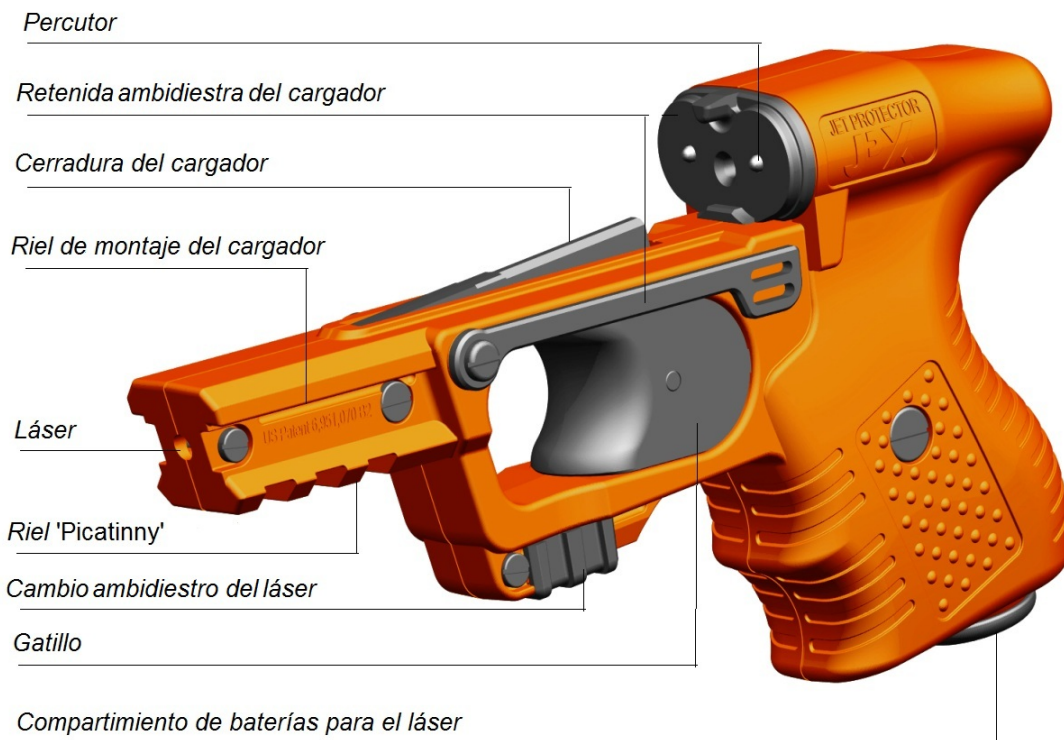
---

El Jet Protector JPX no contiene ningún propulsor de gas que es dañino al medio ambiente. Se recomienda que al acercar la fecha de vencimiento, el dueño del Jet Protector JPX practique disparar con los cargadores vencidos en un ambiente seguro al aire libre. Después de descargar el cargador, bótelos y compre un sustituto. No tire los cargadores en la basura. Bótelos gastados en el depósito designado para los plásticos. Nunca tire un cargador cargado en la basura.

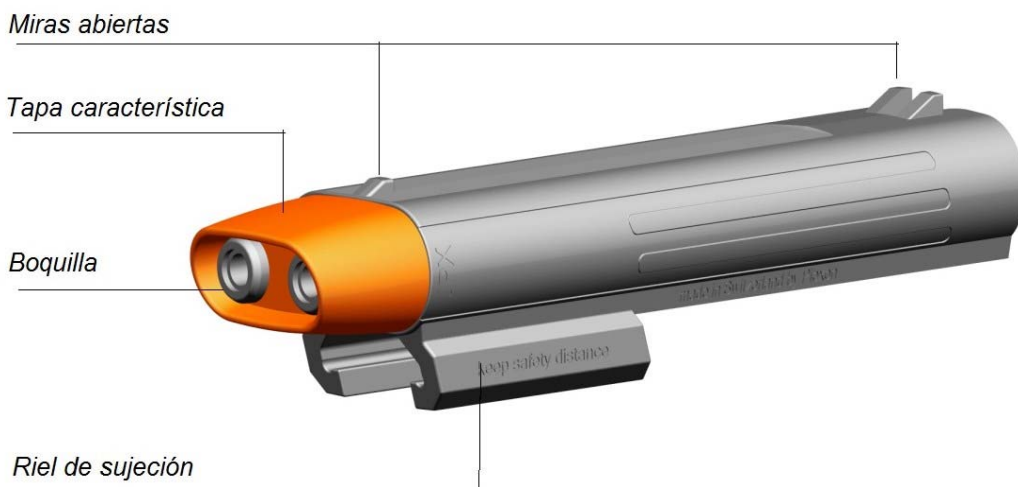
# PRESENTACIÓN DEL PRODUCTO

---

## Receptor



## Cargador



# DISEÑO DEL PRODUCTO

---

El sistema Jet Protector JPX consiste de dos componentes:

## 1. RECEPTOR

El receptor es la plataforma del JPX y contiene el sistema mecánico del gatillo. Es el componente reutilizable del sistema JPX. Está hecho de plástico reforzado de polímero y disponible o en negro o en naranja.

El gatillo es un sistema de 'doble acción' con el cambio automático de un percutor al otro. El mecanismo de gatillo de JPX opera dos percutores alternativamente, dado que las latas en el cargador se colocan lado con lado. Por eso, no importa cuál percutor se opera primero. Al apretar el gatillo, se montará y soltará un percutor para iniciar mecánicamente la capsula de propulsión de una lata. Cuando el gatillo regresa a su posición inicial después de haber soltado el primer percutor, el mecanismo interno cambia automáticamente al segundo percutor. Al apretar el gatillo por segunda vez, se montará y soltará el segundo percutor para descargar la segunda lata.

El receptor incluye las características siguientes:

1. Empuñadura ergonómica.
2. Riel de montaje para sujetar el cargador.
3. Cerradura del cargador.
4. Retenida ambidiestra del cargador.
5. Riel '*Picatinny*' de estándares militares para sujetar accesorios como linternas.
6. Opcional mira integrada tipo láser de 650nm para adquisición del blanco, con cambio ambidiestro y compartimiento de baterías.

**ADVERTENCIA:** No desmonte o modifique el receptor y su mecanismo integrado de gatillo, lo que hará inválida la garantía. En el caso de mal funcionamiento, devuelva el producto al importador junto con el recibo de compra.

**Nunca cargue su Jet Protector JPX con munición como proyectiles o algo similar, ni clone los cargadores que no sean fabricados por Piexon, lo que puede romper el aparato o herir de forma permanente a usted o a personas inocentes.**

## 2. CARGADOR

El cargador contiene dos latas llenas de un agente líquido inflamatorio o de un marcador de tinta que se usa para practicar. El volumen de fin de cada lata es de 10 mililitros. Se propulsa las latas por una capsula de propulsión. Se puede usar cada cargador sólo dos veces. Después de dos descargos, el cargador está desechable. No se puede rellenar el cargador. Consiste de una cubierta plástica alrededor de dos latas de aluminio. El cargador incorpora una boquilla integrada en frente de cada lata para lanzar con precisión el chorro líquido. Depende de su carga explosiva, los cargadores están marcados con una tapa característica de un color específico.

Código de color	Carga explosiva y rendimiento
Verde:	Para práctica estándar, alcance de 6,5 m. Contenido: Solución de agua y colorante alimenticio azul.
Verde:	<b>BLOWclean™</b> Para práctica, alcance de 6 m. Diseño avanzado del cargador permite expulsión de la boquilla, lo que la limpia de los residuos de la solución. Contenido: Solución de agua y colorante alimenticio azul.
Naranja:	Vivo estándar, alcance de 6,5 m. Contenido: Solución de alcohol de benzoilo con un 10% de OC (Oleoresin Capsicum) y un mínimo de 2,0% de capsaicina en toda la solución.
Naranja:	<b>BLOWclean™</b> Vivo, alcance de 6 m. Diseño avanzado del cargador permite expulsión de la boquilla, lo que la limpia de los residuos de la solución. Contenido: Solución de alcohol de benzoilo con un 10% de OC (Oleoresin Capsicum) y un mínimo de 2,0% de capsaicina en toda la solución.

Otros agentes inflamatorios que utilizan la Nonivamida (PAVA) o la capsaicina natural de grado farmacéutico están disponibles a petición.

El cargador incluye las características siguientes:

1. Sistema patentado de descarga.
2. Dos latas de aluminio que contienen el agente líquido inflamatorio.
3. Cubierta plástica con boquillas integradas, riel de sujeción y miras abiertas.
4. Tapa característica que indica la carga explosiva de las latas.

**ADVERTENCIA: No intente sacar las latas de la cubierta plástica. No modifique el cargador de ninguna manera. No intente recargar el cargador ya que se hace la cubierta plástica sólo para un ciclo de descarga. Nunca descargue el cargador si está congelado. No pinche ni incinere.**

## EL AGENTE IRRITANTE Y SUS EFECTOS

---

Se extrae el Oleoresin Capsicum (OC) de la planta Pimienta de Cayena y es el agente inflamatorio más eficaz que se encuentra disponible hoy día. Se usa con éxito por las agencias del orden público alrededor del mundo. El OC ha demostrado ser superior a los gases lacrimógenos CS y CN cuando se usa contra los agresores que están bajo la influencia de drogas o alcohol, además cuando se usa contra los sicóticos.

El agente inflamatorio que se dispara del Jet Protector JPX tiene efecto de inmediato en el momento que haga contacto con la cara del agresor. Tanto por la alta velocidad del chorro líquido como los efectos inflamatorios del agente OC interrumpen de inmediato el movimiento hacia adelante. El OC funciona rápido como agente inflamatorio en los ojos, las membranas mucosas y las vías respiratorias. Da el resultado de ceguera temporaria, tos y náuseas con molestia extrema.

Se cierran los ojos del agresor de inmediato. La alta velocidad del chorro asegura que el agente penetre máscaras de tela u otras con aberturas para los ojos, y que llegue detrás de los anteojos. La ceguera temporaria incapacita al agresor instantánea y continuamente mediante unos 45 a 60 minutos. Los síntomas suelen desaparecer sin ningún efecto secundario.

## PRIMEROS AUXILIOS

---

Quite las lentillas y la ropa contaminada. Enjuague el área de piel contaminada con una alta cantidad de agua fresca. En el caso de contacto con los ojos, enjuague con agua fresca mediante 15 minutos. No aplique bálsamos, cremas, aceites ni lociones ya que pueden atrapar el agente irritante contra la piel y prolongar la recuperación. Los síntomas desaparecen en aproximadamente 60 minutos. Si continúan los síntomas, busque atención médica de inmediato.

**ADVERTENCIA:** El uso del Jet Protector JPX para un propósito que no sea la lícita defensa personal, puede ser un delito castigable por encarcelamiento, partes o los dos. Evite usar el Jet Protector JPX donde el agente irritante puede dañar a niños o a personas con problemas respiratorios.

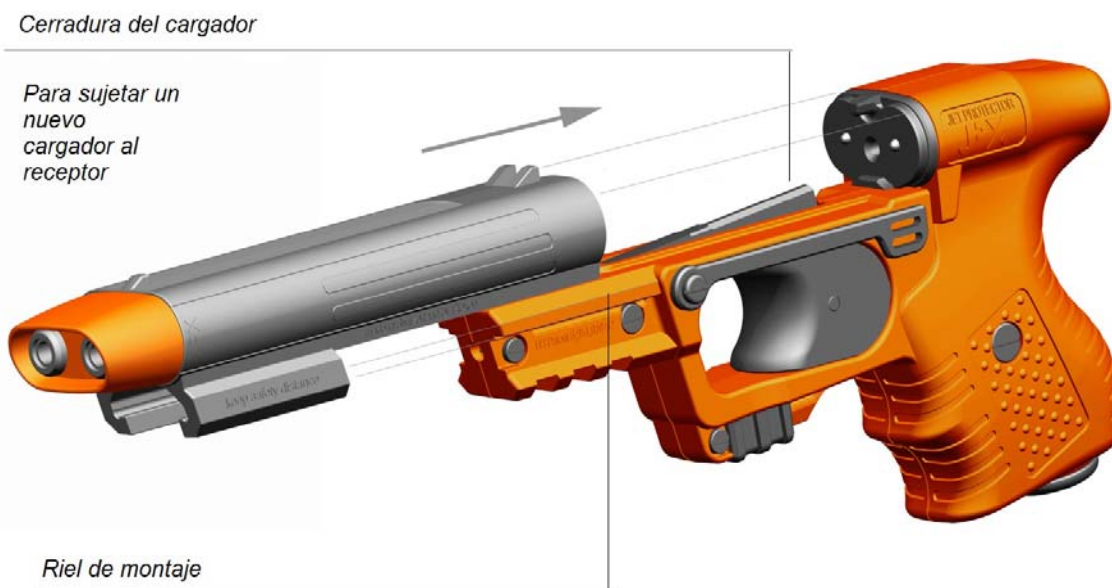
El agente inflamatorio puede producir manchas irreversibles en todo tipo de material plástico y en las superficies de laca.



## CÓMO USAR EL JET PROTECTOR JPX

Se maneja el Jet Protector JPX de una manera similar que un revólver. Al apretar el gatillo el mecanismo interno monta el percutor, lo que estará suelto al superar el punto de disparo. Al soltar el gatillo a su posición inicial, el aparato cambiará automáticamente al segundo percutor. Al apretar el gatillo por segunda vez, se montará el segundo percutor y lo soltará al superar el punto de disparo. No importa cuál percutor se monte primero.

Para cargar el Jet Protector JPX, deslice un nuevo cargador en el soporte hasta que pare. Para sujetar bien el cargador, cierre la cerradura. Ya está listo el Jet Protector JPX para disparar. Después de descargar las dos latas incorporadas, el cargador está gastado y necesita reemplazo. No se puede recargar el cargador gastado; es desechable después de usarlo.



**ADVERTENCIA:** Disparar en los ojos o la cara de una persona dentro de los 1,5 metros de distancia puede resultar en heridas graves y permanentes. Mantenga siempre la boquilla de un aparato cargado dirigido hacia una dirección segura y no hacia su cuerpo. No toque las boquillas de un cargador gastado, ya que pueden estar contaminadas con el agente irritante.

No desmonte o modifique el receptor y su mecanismo integrado del gatillo ya que eso hará inválido la garantía.

Para quitar el cargador gastado, jale hacia abajo la retenida ambidiestra para soltar la cerradura. Deslice el cargador gastado del soporte y soltar la retenida. Ya se puede sujetar un nuevo cargador al Jet Protector JPX.

*Retenida ambidiestra del cargador*



## PUNTERÍA Y DISTANCIA EFICAZ

Apunte a la cara de su blanco, puesto que el agente inflamatorio sólo tiene efecto sobre las membranas mucosas de la boca, la nariz y los ojos. Para facilitar la puntería, el Jet Protector JPX está equipado con miras abiertas. Se ofrece la opción de una mira integrada tipo láser de 650nm para adquisición del blanco.



Patrón de impacto

El alcance máximo del Jet Protector JPX es de 6,5 metros cuando se usa el cargador estándar (el **BLOWclean™** tiene alcance de 6 metros).

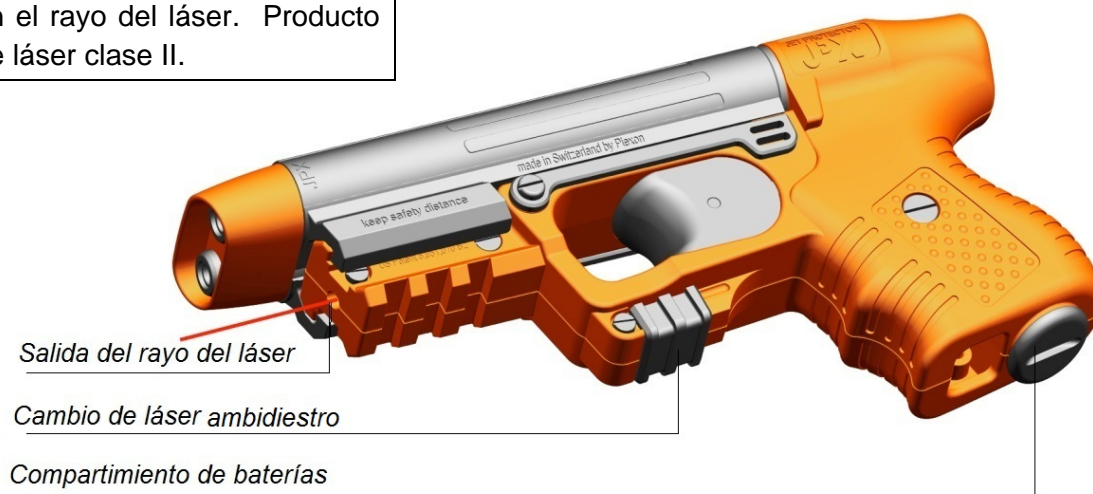
El alcance óptimo para usar el Jet Protector JPX es entre los 2 y 5 metros. El alcance mínimo (la distancia de seguridad) para disparar a un blanco es de 1,5 metros. El diámetro del patrón de impacto a una distancia de 5 metros es de aproximadamente 0,3 metros.

## OPCIÓN DE MIRA INTEGRADA TIPO LÁSER

---

Además de las miras abiertas, se ofrece una mira tipo láser de 650nm para el Jet Protector JPX para mejorar precisión. Evite apuntar con el láser rojo directamente a los ojos del blanco. Se opera el láser con un cambio ambidiestro colocado debajo del guardamonte del gatillo. Se propulsa el láser con tres baterías tipo LR44. Para cambiar las baterías, abra el compartimiento con una moneda. El sistema del láser que incluye el módulo del láser, el cambio y el compartimiento de baterías es sumergible.

**ADVERTENCIA:** Radiación de láser. No mire directamente en el rayo del láser. Producto de láser clase II.



## Accesorio

---

Piaxon ofrece como accesorio una pistolera nylon de marca Cordura que se sujeta a un cinturón. Se puede colocar la pistolera o para sacar del lado dominante o del inferior, e incluye una bolsa para llevar un cargador sustituto. El diseño también permite que se lleve el receptor del JPX sin el cargador sujetado. Se ofrecen versiones para personas zurdas o diestras. Nota: No se deba llevar el JPX con un cargador gastado en la pistolera para evitar la contaminación.



## MANTENIMIENTO

---

No se requiere el Jet Protector JPX ningún mantenimiento específico. En el caso que se ensucia el receptor, use un trapo húmedo para limpiar la superficie plástica. Seque un aparato mojado con un trapo seco. Nunca abra el receptor para limpiar el mecanismo interno. En el caso de mal funcionamiento, devuelva el producto al importador junto con el recibo de compra.

## ESPECIFICACIONES

---

Dimensiones:	Longitud:	190 mm
	Altura:	90 mm
	Anchura:	37 mm

---

Peso:	Receptor:	250 g
	Cargador:	120 g

---

Alcance mínimo / máximo:	1,5 m a 6,5 m
--------------------------	---------------

---

Funcionamiento:	Doble acción con cambio automático
-----------------	------------------------------------

---

Contenido:	2 cargos por cargador
------------	-----------------------

---

Velocidad del chorro (V0):	430 km/h / 120 m/s
----------------------------	--------------------

---

Rango de temperatura:	-20°C a 80°C
-----------------------	--------------

---

Garantía:	2 años
-----------	--------

---

Cubierta:	Polímero de alto impacto.
-----------	---------------------------

---

Color: negro o naranja

---

Miras:	Manual, láser integrado de 650nm (opcional)
--------	---

---

Característica:	Riel de montaje <i>Picatinny</i> de estándares militares
-----------------	--

---

## INFORMACIÓN IMPORTANTE

---

**FAVOR LEA TODA INSTRUCCIÓN Y ADVERTENCIA DETENIDAMENTE. ASEGÚRESE QUE LAS ENTIENDA ANTES DE LLEVAR, ALMACENAR O USAR EL JET PROTECTOR JPX.**

Puede ser ilegal en algunos países tener o poseer un Jet Protector JPX. Hable con su autoridad policial en el caso que tenga preguntas.

Es prohibido llevar este producto en la cabina de un avión pasajero. Hable con la aerolínea con que viaja si se permite transportar el aparato en el equipaje facturado. El uso de este aparato para un propósito que no sea la lícita defensa personal, puede ser un delito castigable por encarcelamiento, partes o los dos. Evite el uso donde el agente irritante puede dañar a niños o a personas con problemas respiratorios.

Este manual de instrucción y seguridad debe siempre acompañar este Jet protector JPX y ser transferido con ello si hay cambio de dueño o si se presta o se presenta a otra persona. Si pierde este manual de instrucción y seguridad, favor contáctenos y le proporcionamos a usted un manual nuevo.

Piexon Ltd., Febrero 2007

 **SWISS  
TECHNOLOGY®  
AWARD**  
GANADOR DEL



**PIEXON Ltd.**

Buetzbergstrasse 1, 4912 Aarwangen, Switzerland

Teléfono: +41 62 919 91 00, Fax: +41 62 919 91 01

Correo electrónico: [postmaster@piexon.com](mailto:postmaster@piexon.com), Sitio web: [www.piexon.com](http://www.piexon.com)

No. Pat US: 6,951,070 B2, No. Pat EU: 1 285 217, No. Pat RU: 2269082, No. Pat ZA: 2002/9603, No. Pat ROC: ZL 01 813 266.9. Guardian Angel®, Jet Protector® y Piexon® son marcas registradas de Piexon Ltd. Modelo depuesto. Toda violación de los derechos de propiedad intelectual será procesada. Susceptible a cambios. Todos los derechos reservados. Copyright Piexon Ltd 2007.